

эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

2201-е пленарное заседание
14 декабря 1973 года

3137 (XXVIII). Вопрос о пожилых и престарелых

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2842 (XXVI) от 18 декабря 1971 года по вопросу о пожилых и престарелых,

принимая к сведению резолюцию 1751 (LIV) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1973 года о престарелых лицах и социальном обеспечении,

учитывая Всеобщую декларацию прав человека, в которой подчеркивается уважение к достоинству и ценности человеческой личности, особенно статью 25 Всеобщей декларации,

учитывая также, что защита прав и благосостояния престарелых является одной из главных целей Декларации социального прогресса и развития³⁵,

признавая растущий интерес как развивающихся, так и развитых обществ к более полному участию пожилых в активной жизни национальных обществ,

отмечая, что положение пожилых в обществе в разных странах различно,

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о пожилых и престарелых³⁶ и содержащиеся в нем рекомендации,

будучи озабочена ростом масштабов проблем престарелых, который сопровождается изменениями в возрастной структуре обществ и, как следствие этого, увеличением доли пожилого населения во все большем числе стран,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад по вопросу о пожилых и престарелых³⁶ и Всемирной организации здравоохранения за подготовленную ею записку по вопросам здравоохранения пожилых и престарелых³⁷,

2. обращает внимание государств — членов Организации, в которых возникает эта проблема, на необходимость разработки краткосрочной и долгосрочной политики и программ для пожилых;

3. рекомендует правительствам при разработке такой национальной политики и программ учитывать руководящие принципы, предложенные в докладе Генерального секретаря, и предпринять соответствующие действия в целях:

a) разработки, по мере необходимости и в соответствии с их национальными приоритетами, программ в области социального попечения, здравоохранения и защиты людей старшего поколения и их переподготовки в соответствии с их потребностями, включая меры, направленные на максимальное увеличение их экономической независимости и социальной интеграции с другими слоями населения;

b) постепенной разработки мер в области социального обеспечения, с тем чтобы гарантировать престарелым достаточные доходы, независимо от их пола;

c) расширения участия пожилых в социальном и экономическом развитии;

d) недопущения, где и когда это позволяет общее положение, дискриминационного отношения, политики и мер в практике найма, основанных исключительно на признаке возраста;

e) поощрения создания возможностей занятости для пожилых в соответствии с их потребностями;

f) содействия всеми возможными средствами укреплению семьи;

g) стимулирования двусторонних и многосторонних соглашений о сотрудничестве в области социального обеспечения для оказания помощи престарелым;

4. просит Генерального секретаря с помощью имеющихся в его распоряжении средств и при координированном сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями предпринять соответствующие действия в целях:

a) оказания помощи правительствам, по их просьбе, в решении вопросов планирования для группы населения старшего возраста в рамках общих программ развития и содействия им в освоении людских ресурсов, необходимых для выполнения различных функций в области работы с престарелыми;

b) дальнейшего осуществления контроля над происходящими и предполагаемыми изменениями численности и доли престарелых и лежащих в их основе демографическими факторами, для чего потребуются сохранение системы сбора и распространения информации о престарелых;

c) проведения на основе опыта различных компетентных органов в рамках Организации Объединенных Наций и в консультации с ее региональными учреждениями и с правительствами исследований относительно взаимосвязей между демографическими, социальными и экономическими факторами старения населения;

d) содействия научным исследованиям на международном и национальном уровнях для дальнейшей разработки политики и норм, методов планирования и оценки, а также практических мер в области старения населения;

³⁵ Резолюция 2542 (XXIV).

³⁶ A/9126 и Corr.1.

³⁷ Там же, приложение III.

е) содействия научным исследованиям по вопросам старения населения;

ж) сотрудничества с двусторонними и соответствующими многосторонними программами, заинтересованными в оказании развивающимся странам помощи в вопросах, связанных со старением населения;

5. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету в 1977 году через посредство Комиссии социального развития доклад о ходе осуществления мер, принятых в соответствии с настоящей резолюцией, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии;

6. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами старения населения, региональным экономическим комиссиям и соответствующим неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, оказывать полную поддержку Генеральному секретарю в решении этой задачи;

7. *просит* Генерального секретаря при подготовке его доклада учесть мнения, высказанные государствами-членами в ходе прений по данному пункту в Третьем комитете.

2201-е пленарное заседание
14 декабря 1973 года

3138 (XXVIII). Социальное обеспечение престарелых

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание свою резолюцию 2842 (XXVI) от 18 декабря 1971 года по вопросу о пожилых и престарелых,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1405 (XLVI) и 1406 (XLVI) от 5 июня 1969 года и 1751 (LIV) от 16 мая 1973 года,

принимая к сведению соответствующие доклады Генерального секретаря, в частности доклад по вопросу о пожилых и престарелых³⁸ и о Межрегиональном семинаре Организации Объединенных Наций по социальному обеспечению в промышленности³⁹,

рассматривая социальное обеспечение и социальное попечительство как неотъемлемые части социального и экономического развития общества в целом,

признавая, что соответствующее социальное обеспечение имеет чрезвычайно важное значение для престарелых лиц,

принимая во внимание статью II а Декларации социального прогресса и развития⁴⁰, преду-

сматривающую предоставление всестороннего социального обеспечения и услуг социального попечительства, создание и улучшение системы социального обеспечения и страхования для всех лиц, которые ввиду болезни, нетрудоспособности или преклонного возраста временно или постоянно не могут зарабатывать себе на жизнь, с целью обеспечения надлежащего уровня жизни для таких лиц, их семей и иждивенцев,

подтверждая важную роль правительств в разработке эффективных программ социального обеспечения посредством согласованных усилий со стороны национальных и местных органов власти, соответствующих организаций и самого населения,

считая, что защита престарелых лиц является важной частью любого всеобъемлющего плана социального обеспечения и что такие планы должны быть неотъемлемой частью социального и экономического развития общества в целом, и считая в этой связи, что защита престарелых лиц не может рассматриваться изолированно,

1. *рассматривает* социальное обеспечение как неотъемлемую часть национальных программ по повышению благосостояния населения, в частности престарелых лиц, в рамках государственного долгосрочного социального и экономического планирования;

2. *призывает* правительства брать на себя ответственность по руководству и планированию социального обеспечения во всех секторах, наряду с разработкой законодательства в области программ социального обеспечения;

3. *рекомендует* правительствам осуществлять, насколько позволяют национальные условия, необходимые мероприятия по социальному обеспечению в рамках общего планирования и, в частности:

a) стремиться к обеспечению того, чтобы престарелые, инвалиды и лица, потерявшие кормильцев, получали надлежащие выплаты по социальному обеспечению;

b) разрабатывать и расширять планы социального обеспечения, уделяя надлежащее внимание группам трудящихся с особыми потребностями, в частности женщинам;

c) улучшать условия социального обеспечения для рабочих-иммигрантов и их семей;

d) предусматривать создание надлежащих учреждений для ухода за престарелыми лицами, нуждающимися в медицинском лечении;

e) обеспечивать, где это возможно, профессиональную подготовку и трудоустройство лиц с физическими или умственными недостатками;

f) стремиться к тому, чтобы престарелые лица, находящиеся в сфере программ социально-

³⁸ A/9126 и Corr.1.

³⁹ E/CN.5/484.

⁴⁰ Резолюция 2542 (XXIV).